Лифляндскія
Губернскія Вѣдомости.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 121. **Пятница 22. Октября. — Freitag 22. October.** **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Швейцарскій подданный Альбертъ Фоттъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 19. Декабря 1880 г. за № 6858 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der Schweizer Unterthan Albert Vogt die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 19. December 1880 sub Nr. 6858, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 10074. 2

Шведскій подданный Гейнрихъ Николай объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 26. Ноября 1880 г. за № 6296 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der schwedische Unterthan Heinrich Nicloai die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 26. November 1880 sub Nr. 6296, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 10560. 2

Прусскій подданный Іоганъ Воллертъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 9. Февраля 1882 года за № 763 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der preußische Unterthan Johann Wollert die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 9. Februar 1882 sub Nr. 763, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 10561. 3

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ музыкантомъ 6. Гренадерскаго Таврическаго полка Ансомъ Бушомъ указа объ отставкѣ, выданнаго 6. Февраля 1880 года за № 108, проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Бушу выданъ дубликатъ.

№ 5716. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 2. запаснаго Сапернаго баталіона Прокофіемъ Андрѣевымъ, увольнительнаго билета за № 6069, выданнаго Рижскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ 19. Мая 1879 года проситъ считать недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Андрѣеву выданъ дубликатъ.

№ 5721. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ слесаремъ 94. запаснаго пѣхотнаго баталіона Яномъ Либертомъ увольнительнаго билета за № 4528, выданнаго ему командиромъ баталіона отъ 20. Августа 1878 года проситъ считать недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Либерту выданъ дубликатъ. № 5764. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 12. пѣхотнаго Великолуцкаго полка Фрицомъ Плостъ указа объ отставкѣ, выданнаго ему Рижскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ 1. Января 1875 г. за № 631 и о выдачѣ Плосту дубликата вмѣсто этаго указа проситъ считать указъ за № 631 недѣйствительнымъ, а въ случаѣ таковой кѣмъ либо будетъ найденъ, то дубликатъ этотъ долженъ быть доставленъ въ управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 6024. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 98. пѣхотнаго Дерптскаго полка Якубомъ Руткисомъ, увольнительнаго билета за № 5987, выданнаго командиромъ означеннаго полка 1. Ноября 1879 года проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ его Руткису выданъ дубликатъ.

№ 5953. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ унтеръофицеромъ Новоладожской уѣздной команды Степаномъ Егоровымъ указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Лифляндскимъ губернскимъ воинскимъ начальникомъ 7. Іюля 1870 года за № 21314 и о выдачѣ Егорову дубликата вмѣсто этаго указа, проситъ считать указъ за № 21314 недѣйствительнымъ, а въ случаѣ таковой кѣмъ-либо будетъ найденъ, то документъ этотъ долженъ быть доставленъ въ управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника.

№ 6025. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 100 пѣхотнаго Островскаго полка Ансомъ Медне указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Лифляндскимъ губернскимъ воинскимъ начальникомъ 13. Декабря 1873 г. за № 15229, и о выдачѣ Медне дубликата вмѣсто этаго указа, проситъ считать указъ за № 15229 недѣйствительнымъ, а въ случаѣ таковой кѣмъ либо будетъ найденъ, то документъ этотъ долженъ быть доставленъ въ Управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника.

№ 6026. 3

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ 26. пѣхотнаго Могилевскаго полка Ульяномъ Безотечествомъ дубликата съ указа объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Лифляндскимъ губернскимъ воинскимъ начальникомъ 25. Февраля 1871 года за № 4469 и о выдачѣ Безотечествомъ дубликата вмѣсто утереннаго дубликата съ указа, проситъ считать указъ за № 4469 недѣйствительнымъ, а въ случаѣ таковой кѣмъ либо будетъ найденъ, то документъ этотъ долженъ быть доставленъ въ Управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 6023. 3

Дерптскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя объ утерѣ выданнаго командиромъ 95. пѣхотнаго Красноярскаго полка увольнительнаго билета за № 5060 рядовому Яну Контъ, проситъ считать недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ онаго выданъ дубликатъ за тѣмъ же нумеромъ. № 3088. 3

Эзельскій уѣздный воинскій начальникъ проситъ считать недѣйствительными утраченные свидѣтельство о выполненіи воинской повинности отъ 5. Октября 1877 года за № 1711, барабанщика Рижскаго мѣстнаго баталіона Лаасъ Махель и указъ объ отставкѣ отъ 31. Декабря 1879 года, за № 3455, старшаго фейерверкера 3. батареи 1. Гренадерской артиллерійской бригады Михеля Пикъ, бывше выданные Эзельскимъ уѣзднымъ воинскимъ начальникомъ, такъ какъ вмѣсто оныхъ выданы дубликаты отъ 7. Октября 1882 г. за № 1667 и 1668.

№ 1665. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Росписаніе на 1883 г. о числѣ мѣстъ раздробительной продажи крѣпкихъ напитковъ въ г. Ригѣ.

(Составлено согласно опредѣленію Рижской городской Думы отъ 27. Сентября 1882 г. и по утвержденіи Лифляндскимъ губернскимъ по городскимъ дѣламъ присутствіемъ публикуется во всеобщее свѣдѣніе на основаніи примѣчанія 5 къ ст. 333 устава питейнаго, по прод. 1879 г.)

Въ Рижскомъ городскомъ полицейскомъ округѣ число всякаго рода мѣстъ для раздробительной продажи питей распивочно, за исключеніемъ трактирныхъ заведеній всѣхъ наименованій, пивныхъ и портерныхъ лавокъ, погребовъ для продажи исключительно русскихъ виноградныхъ винъ и питейной продажи въ буфетахъ установляется на 1883 годъ, въ слѣдующемъ количествѣ:

въ С.-Петерб.	ч.	въ	2	кв.	3	пит.	зав.
»	»	»	3	»	8	»	»
»	»	»	4	»	6	»	»
» Московск.	»	»	2	»	2	»	»
»	»	»	3	»	8	»	»
»	»	»	4	»	27	»	»
»	»	»	5	»	4	»	»
» Митавской	»	»	2	»	3	»	»
»	»	»	3	»	9	»	»
			Итого		70	пит.	зав.

Открытіе питейныхъ заведеній воспрещено:

А. Въ раіонѣ, состоящемъ изъ внутренняго города и ближайшихъ къ нему мѣстностей Петербургской и Московской частей и ограниченномъ: Петергольмской улицей, 1. Выгонной дамбой, улицами: Мельничной, Николаевской, Столбовой, большой Александровской, Мельничной, большой Канатной и берегомъ рѣки Двины.

Б. Въ раіонѣ Петербургской и Московской частей, ограниченномъ:

улицами Медвѣжьей, (Петербургск. части) Мирной, Канатной, Красильной, Палисадной и полотномъ Мюльграбенской желѣзной дороги.

В. Въ раіонѣ Московской части, ограниченномъ: полотномъ Риго-Динабургской желѣзной дороги, улицами Динабургской, большой и малой Горными, Новороссійской, большой Московской и границей городскаго полицейскаго округа.

Примѣчаніе. Обѣ стороны граничныхъ улицъ упомянутыхъ подъ литерами А, Б и В раіоновъ входятъ въ составъ послѣднихъ.

Г. По улицамъ Паровой лѣсопильни и Лѣсной Петербургской части.

Д. Въ Митавской части за исключеніемъ улицъ: Каменной, старой Амбарной, большой Лагерной, Палисадной, Бауской, старой Митавской, Митавскаго шоссе, и Газенгольма (съ Фридрихсгольмомъ).

Verzeichniß über die Anzahl der Detailverkaufsstellen für starke Getränke in Riga für das Jahr 1883.

(Zusammengestellt gemäß dem Beschluß der Rigaschen Stadtverordnetenversammlung vom 27. September 1882 und nach Bestätigung durch die livländische Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten zur allgemeinen Wissenschaft publicirt, auf Grund der Anmerkung 5 zum Art. 333 der Getränkesteuerverordnung, Forts. 1879).

Die Zahl aller Anstalten zum Detailverkauf starker Getränke zum Konsum an Ort und Stelle, mit Ausnahme der Tracteuranstalten jeder Benennung, der Bier- und Porterbuden, der Weinkeller ausschließlich zum Verkauf von russischen Traubenweinen und des Getränkeverkaufs in Büffeten wird für das Jahr 1883 im Rigaschen Stadtpolizeibezirk folgendermaßen normirt:

für den	Petersb.	Stdth.	2.	Quart.	auf	3,
"	"	"	"	3.	"	"	8,
"	"	"	"	4.	"	"	6,
"	"	Mosk.	"	2.	"	"	2,
"	"	"	"	3.	"	"	8,
"	"	"	"	4.	"	"	27,
"	"	"	"	5.	"	"	4,
"	"	Mitauer	"	2.	"	"	3,
"	"	"	"	3.	"	"	9.
					Zusammen	auf	70.

Die Eröffnung von Trinkbuden ist verboten:

A. in dem Rayon, der die innere Stadt und die ihr zunächst belegenen Theile der Petersburger und Moskauer Vorstadt umfaßt und begrenzt wird von der Peterholmschen Straße, dem 1. Weidendamm, der Mühlenstraße, der Nikolaistraße, der Säulenstraße, der großen Alexanderstraße, der Mühlenstraße, der großen Reeperstraße und dem Dünaufer.

B. In dem Rayon, der Theile der Petersburger und Moskauer Vorstadt umfaßt und begrenzt wird von der Bärenstraße, der Friedensstraße, der Reeperstraße, der Färberstraße, der Palisadenstraße und dem Mühlgrabener Eisenbahndamm.

C. In dem Rayon, der einen Theil der Moskauer Vorstadt umfaßt und begrenzt wird von dem Riga-Dünaburger Eisenbahndamm, der Dünaburger Straße, der großen Bergstraße, der kleinen Bergstraße, der Neureußischen Straße, der großen Moskauer Straße und der Grenze des Stadtpolizeibezirks.

Anmerkung. Beide Häuserseiten, die die unter A B und C erwähnten Rayons begrenzen, werden mit zu dem Rayon, dessen Grenze sie bilden, gerechnet.

D. In der Dampfsägemühlenstraße und der Waldstraße der Petersburger Vorstadt.

E. In der Mitauer Vorstadt, mit Ausschluß der Steinstraße, der alten Ambarenstraße, der großen Lagerstraße, der Palisadenstraße, der Bauskeschen Straße, der alten Mitauschen Straße, der Mitauschen Chaussée und des Hasenholms (incl. Friedrichsholm).

Rahditajs par Rigas pahrdoschanas weetu skaitu, kur stipri dsehreeni teek pahrdoti us 1883 gadu.

(Sarakstits pehz Rigas pilsehtas-weetneeku sapulzes spreeduma no 27. Septembri 1882 un pehz apstiprinaschanas zaur Widsemes gubernijas waldi preeksch pilsehtas darischanahm wispahrigi sinamu darits, ka to dsehreenu nodoschanas likumu art. 333, peesihme 5, drukata 1876. g., turpinata 1879, usrahda).

Zik pehz skaita tahdu weetu buhs, kur garigi dsehreeni teek roku-pahrdoschanâ pahrdoti, lai paschâs weetâs winus dsertu, bes tahm trakteeru weetahm, lai buhtu ar wahrdu kahdas buhdamas, tahm alu- un porteru-bodehm, teem wihna-pagrabeem, kur tik Kreewijas wihnogu-wihnt pahrdodami, un bes tahm bufetehm, kur dsehreenus pahrdod, tas teek nospreests us 1883. g. preeksch Rigas polizejas-aprinka-schahdâ wihsê;

preeksch	Peterb.-Ahrp.	2.	kwartala	us	3,
"	"	"	3.	"	"	8,
"	"	"	4.	"	"	6,
"	Mask.	"	2.	"	"	2,
"	"	"	3.	"	"	8,
"	"	"	4.	"	"	27,
"	"	"	5.	"	"	4,
"	Jelg.	"	2.	"	"	3,
"	"	"	3.	"	"	9.
					Kopâ us	70.

Dsehreenu bodes atwehrt ir leegts:

A. Tanî apgabalâ, kas aisnem paschu Eeksch-Rigu un tos Peterburgas- un Maskawas Ahrpilsehtas apgabalus, kas pee Eeksch-Rigas tuwu klaht ir un aprobeschoti teek: no Peterholma eelas, 1. Weidendamba, Dsirnawu eelas, Nikolaja eelas, Seilinu eelas, leelas Aleksandera eelas, Dsirnawu eelas, leelas Reeperu eelas un Daugawas krasteem.

B. Tanî apgabalâ, kas aisnem Peterburgas un Maskawas Ahrpilsehtas dalas un aprobeschots teek no Lahtschu eelas, (Peterburgas Ahrpilsehta), Meera eelas, Reeperu eelas, Ferberu eelas, Palisadu eelas un Mihlgrawa dselsuzela damba.

C. Tanî apgabalâ, kas aisnem weenu Maskawas Ahrpilsehtas dalu un aprobeschots teek no Rigas-Dinaburgas dselsu-zela damba, leelas Kalna e las, masas Kalna eelas, Jaun-Kreewijas eelas, leelas Maskawas eelas un pilsehtas polizejas apgabala robeschahm.

Peesihme. Abas eelas puses tanis eelâs, kas aprobescho tos A, B un C nosihmetus apgabalus, teek peeskaititas pee ta apgabala, kam winas par robeschahm ir.

D. Peterburgas Ahrpilsehtas Dampfsahgudsirnawu eelâ un Mescha eelâ.

E. Jelgawas Ahrpilsehtâ bes Akmenu eelas, wezas Ambaru eelas, leelas Lehgeru eelas, Palisadu eelas, Bauskas eelas, wezas Jelgawas eelas, Jelgawas schosejas un Saku salas (lihdsi ar Friedrika-salu). Nr. 10967. 3

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Генриху Вейде въ Вольмарѣ учрежденіе пароваго котла въ его банѣ. № 5966. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Heinrich Weyde in Wolmar die Concession zur Anlage eines Locomobil-Dampfkessels in seiner Badstube ertheilt worden. Nr. 5966. 1

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Федору Гаву открытіе библіотеки для чтенія книгъ въ городѣ Аренсбургѣ. № 5996. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Theodor Haak die Concession zur Eröffnung einer Leihbibliothek in Arensburg ertheilt worden. Nr. 5996. 2

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено А. Портену дальнѣйшее содержаніе книжной торговли Гоппе въ г. Дерптѣ. № 6001. 2

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Hofgerichtsadvocaten A. Poorten die Concession zur Fortführung der in Dorpat befindlichen, dem Th. Hoppe bisher gehörig gewesenen Buchhandlung ertheilt worden. Nr. 6001. 2

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Н. Приндулю и Г. Гейдингеру открытіе въ г. Лемзалѣ, въ гостинномъ дворѣ, книжной торговли.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem N. Prindull und J. Heidinger die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung in dem am Markte in der Stadt Lemsal belegenen Kaufhofe ertheilt worden Nr. 6020. 3

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Матiасу Левенсону дальнѣйшее содержаніе скотобойни Вера Калмансона состоящей на Торенсбергѣ, по Митавскому шоссе, въ домѣ подъ № 25, до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 6079. 3

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Mathias Löwensohn die Concession zur weiteren Fortführung des dem Behr Kalmannsohn gehörigen, auf Thorensberg, an der Mitauschen Chaussée, im Hause Nr. 25, belegenen Schlachthauses, bis zur Erbauung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses, unter der Bedingung der Beobachtung der einschlägigen Gesetze und der von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften, ertheilt worden. Nr. 6079. 3

Вслѣдствіе представленія Дерптскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ приписанной къ имѣнію Униппихтъ Анны Тульфъ, состоящей подъ слѣдствіемъ за кражу, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Dorpatschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, nach der wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden, zum Gute Unnipicht verzeichneten Anna Tulf sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 5924. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ отставнаго рядоваго, извозчичьяго батрака Карла Вольдемара Грундштейна, 39 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ при Уголовномъ Отдѣленіи названнаго Магистрата за неисполненіе распоряженій начальствъ, и о послѣдствіяхъ розысковъ сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Uebertretung obrigkeitlicher Anordnung bei der Criminal-Deputation des genannten Raths in Untersuchung stehenden verabschiedeten Gemeinen Carl Woldemar Grundstein, welcher 39 Jahre alt und Fuhrmannsknecht ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 5926. 1

Вслѣдствіе предложенія Г. Лифляндскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ племянницы 2. гильдіи купца Маріи Чаусской и имущества, ей принадлежащаго, и въ случаѣ отысканія взыскать съ нея или изъ ея имущества 40 руб. за просрочку заграничнаго паспорта, о послѣдующемъ же сообщить сему Губернскому Правленію.

In Folge Antrages des Herrn Livländischen Gouverneurs werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Nichte des Kaufmanns 2. Gilde Maria Tschausskaja, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von ihr oder aus ihrem Vermögen für einen abgelaufenen ausländischen Paß 40 Rbl. beizutreiben, über das geschehene aber anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten. Nr. 5973. 1

Вслѣдствіе предложенія Г. Лифляндскаго Губернатора Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ нижеслѣдующихъ лицъ, а именно: дворянина Эстляндской губерніи Вольдемара Карловича фонъ Бремена, дѣвицы Амаліи фонъ Гольстъ, барона Гамилькара Крюденера и отставнаго титулярнаго совѣтника Вильгельма Федоровича фонъ Ульриха, а равно имуществъ, имъ принадлежащихъ, и въ случаѣ отысканія взыскать съ каждаго изъ нихъ или изъ ихъ имущества по 5 руб. за просрочку заграничныхъ паспортовъ, о послѣдующемъ же донести Губернскому Правленію.

In Folge Antrags des Herrn Livländischen Gouverneurs werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, nach folgenden Personen und zwar: dem Estländischen Edelmann Woldemar Carl's Sohn von Bremen, der Amalie von Holst, dem Baron Hamilkar Krüdener und dem dimit. Titulairrath Wilhelm Theodor's Sohn von Ullrich, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von jeder der genannten Personen oder aus deren Vermögen 5 Rbl. für abgelaufene ausländische Pässe beizutreiben, über das Geschehene aber anher zu berichten. Nr. 5975. 2

Вслѣдствіе отношенія мироваго судьи 2. участка Поневѣжскаго округа Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ занимающагося сапожнымъ мастерствомъ еврея Янкеля Деглайцера, необходимаго для спроса по дѣлу о найденномъ на дорогѣ ребенкѣ, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію.

In Folge Requisition des Friedensrichters des 2. Districts des Poneweschschen Bezirks werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, nach dem das Schuhmacherhandwerk betreibenden Ebräer Jankel Deglaizer, welcher in einer Sache über ein auf dem Wege aufgefundenes Kind zu befragen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 5976. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Вилькомірскаго мѣщанина Василія Степанова Шорохина, 74 лѣтъ отъ роду, православнаго вѣроисповѣданія, обвиняемаго въ умышленномъ распространеніи фальшиваго 25рублеваго кредитнаго билета, и въ случаѣ отысканія выслать его

въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 6130. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem des wissentlichen Vertriebes eines falschen 25-rubligen Creditbillets angeklagten Wilkomirschen Meschtschanin Wassily Stepanow Schorochin, welcher 74 Jahre alt und rechtgläubiger Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 6130. 3

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Вечерскаго еврея Меера Янкеля Фридмана, 17 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ при Уголовномъ Отдѣленіи названнаго Магистрата за кражу, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить непосредственно отъ себя упомянутому Магистрату. № 6132. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem bei der Criminal-Deputation des genannten Raths wegen Diebstahls in Untersuchung stehenden 17jährigen Wegerschen Ebräer Meer Jankel Friedmann sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 6132. 3

Вслѣдствіе рапорта Рижской Управы Благочинія Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ приписанной къ г. Туккумъ Курляндской губерніи вдовы башмачника Вильгельмины Юхневичевой, 40 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, и о послѣдствіяхъ розысковъ сообщить непосредственно отъ себя упомянутой Управѣ Благочинія. № 6134 3

In Folge Unterlegung der Rigaschen Polizei-Verwaltung werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der zu Tuckum verzeichneten Schuhmacherswittwe Wilhelmine Juchniewitsch, welche 40 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus der erwähnten Polizei-Verwaltung Mittheilung zu machen.
Nr. 6134. 3

Эстляндское Губернское Правленіе вслѣдствіе ходатайства Управленія Даго-Кертельской суконной фабрики подъ фирмою К. и Э. Унгернъ-Штернбергъ, объявляетъ симъ во всеобщее свѣдѣніе, что утерянъ или украденъ вексель на сорокъ тысячъ рублей, выданный 1. Іюня 1882 г. Барономъ А. Пиларъ фонъ Пильхау вышепоименованной фирмѣ на срокъ платежа чрезъ пять мѣсяцевъ и снабженный бланковою надписью за подписомъ директора Р. Унгернъ-Штернберга и исправляющаго должность директора Вальтера фонъ Гриневальдта, съ приложеніемъ печати.

Die Ehstländische Gouvernements-Regierung bringt desmittelst auf Ansuchen der Verwaltung der Dago-Kertelschen Tuchfabrik unter der Firma C. und E. Ungern-Sternberg, zur allgemeinen Kenntniß, daß ein vom Baron A. Pilar von Pilchau über 40,000 Rbl. am 1. Juni c. ausgestellter Wechsel, zahlbar nach 5 Monaten an die Ordre der obengenannten Firma, verloren oder gestohlen worden ist. Der beregte Wechsel ist vom Director R. Ungern-Sternberg und dem stellvertretenden Director Walter v. Grünewaldt unter Beidrückung eines Siegels in blanco in dossirt. Nr. 1488. 1

Рижское городское по воинской повинности присутствіе симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣвія, что работы по призыву въ I (городскомъ) призывномъ участкѣ Рижскаго уѣзда начнутся въ Понедѣльникъ 1. Ноября 1882 г. въ 8 часовъ утра въ верхней залѣ большой гильдіи, и будутъ продолжаться въ слѣдующіе дни.

Къ сему сроку обязаны явиться:

1) Лица коихъ возрастъ долженъ быть опредѣленъ по наружному виду на основаніи ст. 109—112 устава о воинской повинности.

2) Лица подлежащія на основаніи ст. 158, 217 и 218 того же устава пріему на службу безъ жеребья.

3) Лица, получившіе отсрочку до призыва сего 1882 года.

4) Всѣ внесенные въ призывные списки 1882 года лица, за исключеніемъ.

а. Лицъ возведенныхъ въ священники и опредѣленныхъ на должности псаломщиковъ.

б. Тѣхъ обучающихся въ учебныхъ заведеніяхъ лицъ, которые вслѣдствіе поданнаго ими заявленія получили отсрочку для окончанія образованія.

в. Лицъ, получившихъ вслѣдствіе поданнаго ими заявленія отсрочку по поводу службы на корабляхъ.

г. Лицъ, христіанскаго вѣроисповѣданія получившихъ вслѣдствіе поданнаго ими заявленія, льготу перваго разряда по семейному положенію на основаніи ст. 45 устава о воинской повинности.

Призывные допускаются въ залу большой гильдіи по предъявленіи приписныхъ свидѣтельствъ. Посторонняя публика допускается лишь по билетамъ.

Билеты эти будутъ выдаваться безвозмездно въ помѣщеніи Рижскаго городскаго по воинской повинности присутствія 29. и 30. Октября 1882 года отъ 10—2 часовъ.

Городское по воинской повинности присутствіе. № 1198. 3

Рига, 20. Октября 1882 г.

Die Rigasche Stadtbehörde für die Militairpflicht macht hierdurch bekannt, daß die Einberufung im 1. (städtischen) Einberufungs-Canton des Rigaschen Kreises Montag, den 1. November 1882 um 8 Uhr Morgens im oberen Saale der großen Gilde beginnen und an den nächsten Tagen fortgesetzt werden wird.

Es sind verpflichtet sich zu stellen:

1) diejenigen Personen, deren Alter in Grundlage der Art. 109—112 des Wehrpflichtgesetzes nach dem äußeren Aussehen zu bestimmen ist;

2) diejenigen Personen, welche in Anleitung der Art. 158, 217 und 218 l. c. ohne Loosung der Abgabe in den Dienst unterliegen;

3) diejenigen Personen, die bis zur diesjährigen Einberufung, Aufschub erhalten haben;

4) alle in die diesjährige Einberufungsliste eingetragenen Personen mit Ausnahme:

a. derjenigen, welche eine geistliche Würde erlangt oder als Psalmensänger angestellt worden sind,

b. diejenigen Zöglinge von Lehranstalten, denen auf ihr Gesuch hin ein Aufschub zur Beendigung ihrer Ausbildung von dieser Stadtbehörde zuerkannt worden ist,

c. derjenigen Personen, welchen auf ihr Gesuch hin ein Aufschub wegen ihres Dienstes auf Schiffen zuerkannt worden ist,

d. derjenigen Personen christlicher Confession, denen auf ihr Gesuch hin wegen ihrer Familienverhältnisse die Vergünstigung der 1. Kategorie nach Art. 45 l. c. zuerkannt worden ist.

Die Einberufenen haben bei der Thür des Gildensaales ihre Anschreibescheine vorzuweisen. Für das Publicum ist das Betreten des Saales nur gegen Vorweisung von Eintrittskarten gestattet.

Die Eintrittskarten werden am 29. und 30. October 1882 in den Stunden von 10—2 Uhr im Local der Stadtbehörde für die Militairpflicht unentgeltlich verabfolgt werden.

Stadtbehörde für die Militairpflicht,
Riga, den 20. October 1882.
Nr. 1198. 3

In Anlaß einer Requisition des Rigaschen Kreis-Militairchefs werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands hierdurch vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, sorgfältige Nachforschungen nach dem Reservisten des 61. Wladimirschen Infanterie-Regiments Peter Breede anzustellen und im Ermittelungsfalle den qu. Breede behufs einer Eröffnung anher zu senden.

Riga-Ordnungsgericht, den 12. October 1882. Nr. 10787. 1

In Anlaß einer desfallsigen Requisition des Rigaschen Kreis-Militairchefs, werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands hierdurch vom Rigaschen Ordnungsgerichte ersucht, nach dem Reservisten des 141 Moschaiskischen Infanterie-Regiments Andrei Jewdokimow Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle, den qu. Jewdokimow behufs einer Eröffnung anher zu sistiren.

Riga Ordnungsgericht, den 18. October 1882. Nr. 10997. 2

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterocladist Heinrich Gottfried Ohsoling in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 2. Juli 1882 sub Nr. 3662 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6487. 2

Riga, den 14. October 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Dienstokladist Feklist Iwanow Karpow in Anzeige gebracht hat, daß das ihm vom Rigaschen Rathe am 21. Juli 1882 sub Nr. 219 ertheilte Reisebillet abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle das erwähnte Reisebillet ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 6488. 3

Riga, den 14. October 1882.

Von der Dörptschen Steuerverwaltung wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Einberufung resp. Losung der der Militairpflicht unterliegenden, zum 2. Wehrpflicht-Canton gehörigen Gemeindeglieder der Stadt Dorpat, im laufenden Jahre am 22. November in der Stadt Dorpat beginnen wird.

Es haben sich zum festgesetzten Tage an dem Einberungsorte zu melden:

1) Personen, deren Alter in Grundlage der Art. 109 und 112 des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht nach dem äußeren Aussehen bestimmt werden muß;

2) Diejenigen, welche in Grundlage der Art. 158, 217 und 218 des Gesetzes über die allgemeine Wehrpflicht ohne Losung dem Eintritt in den Militairdienst unterliegen;

3) Diejenigen, welche bis zur gegenwärtigen Einberufung einen Aufschub zum Eintritt in den Militairdienst erhalten haben;

4) Alle in die Einberufungsliste pro 1882 eingetragenen Personen, mit Ausnahme:

a. Derjenigen, welche in der Folge die Würde eines Geistlichen des griechisch-orthodoxen oder eines anderen christlichen Glaubensbekenntnisses erhalten haben, sowie der griechisch-orthodoxen Psalmsänger;

b. Der in den Lehranstalten befindlichen Zöglinge, welchen von den Wehrpflicht-Commissionen ein Aufschub zur Beendigung ihrer Ausbildung bewilligt worden;

c. Derjenigen auf der Handelsflotte dienenden Personen, welche bis zum Ablauf der von ihnen abgeschlossenen Contracte einen Aufschub zum Eintritt in den Militairdienst erhalten haben;

d. Derjenigen, denen in Betreff der Familienverhältnisse die Vergünstigung 1 Kategorie zuerkannt worden ist.

Dorpat, den 13. October 1882.
Nr. 424. 2

Vom Walkschen Magistrate wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die zum 1. Walkschen Einberufungscanton verzeichneten, zur Stadt Walk angeschriebenen und im laufenden Jahre der Militairpflicht unterliegenden Personen sich unausbleiblich am 11. November c. Morgens 8 Uhr bei der Walkschen Kreis-Wehrpflicht-Commission zur Vermeidung gesetzlicher Beahndung einzufinden haben.

Ferner werden sämmtliche im Jahre 1862 geborenen, zum Kaufmannsstande, sowie zum Zunft-, Bürger-, Arbeiter- und Dienst Oklad der Stadt Walk verzeichneten Personen hierdurch aufgefordert, sich spätestens bis zum 31. December a. c. zur Empfangnahme ihrer Wehrpflicht-Anschreibungs-Atteste bei der Walkschen Steuerverwaltung zu melden und gleichzeitig ihre Alters- und Schulzeugnisse, wie nicht minder bei etwaiger Beanspruchung eines Rechts auf Vergünstigung, die in dieser Beziehung erforderlichen Zeugnisse unter Angabe ihres Berufs und Gewerbes beizubringen. Nr. 1418. 2

Walk-Rathhaus, am 20. Sepbr. 1882.

In Anlaß der von dem Schlockschen Zunftokladisten Wilhelm Alexander Treidenfeldt gemachten Anzeige, daß ihm der vom Schlockschen Magistrate am 19. Mai 1880 Nr. 139 auf 1 Jahr ertheilte Placatpaß abhanden gekommen, werden hiermit sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Schlockschen Magistrate ersucht, demselben den erwähnten Placatpaß im Auffindungsfalle zu übersenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieses Passes aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Schlock-Rathhaus, am 15. October 1882. Nr. 1454. 3

Von dem Friedrichsstädtschen Stadt-Magistrate wird desmittelst bekannt gemacht, daß hierselbst am 17. September a. c dem aus Livland über die Düna setzenden, zu Launekaln bei Wenden verzeichneten Daw Binde ein allem Anschein nach gestohlenes Pferd nebst Angespann und Wagen abgenommen worden ist, das Signalement des Pferdes ist folgendes: braun mit weißem Fleck an Stirn und Nase, über dem Huf des linken Hinterfußes ein weißer Fleck, der Wagen ist ein ungestrichener Arbeitswagen, das kleine Krummholz ebenfalls ungestrichen, das Chomut und Hintergeschirr von Leder, der Halfter leinen.

Da ein den Inquisiten bis nach Friedrichstadt begleitet habendes Individuum, angeblich Dave Saulit heißend, ebenfalls zu Launekaln verzeichnet, hierselbst gleich nach seiner Ueberfahrt über die Düna verschwunden ist, und obgleich von dem Dawe Binde als Eigenthümer des qu. Fuhrwerks bezeichnet wird, sich bis hierzu dennoch nicht bei dieser Behörde gemeldet hat, so werden sämmtliche Polizeiautoritäten hiermit dringend ersucht, den wahren Eigenthümer des qu. Fuhrwerks durch geeignete Anord-

nungen ermitteln und anher sistiren zu wollen, den Daw Saulit aber im Betretungsfall zu arretiren und arrestlich diesem Stadt-Magistrate einsenden zu wollen. Nr. 2747. 2

Friedrichstadt, den 13. October 1882.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß das von dem Rigaschen Landgerichte offen anher eingesandte, von dem verstorbenen Beamten des Rigaschen Zollamts, Collegienassessor Woitech Kasimirowitsch Godlewsky am 19. Januar a. c. errichtete Testament bei diesem Hofgerichte am 12. Novbr. a. c. zu gewöhnlicher Sitzungszeit öffentlich verlesen werden wird, — sowie daß alle Diejenigen, welche wider das erwähnte Testament Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und dreien Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage ausführig zu machen. Nr. 5889. 2

Riga-Schloß, den 14. Octbr. 1882.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle, welche an den Nachlaß des am 27. Juli d. J. verstorbenen Wrackers Theodor Georg Reinhold Knieriem irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 12. April 1883, bei dem Waisengerichte entweder persönlich, oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen nicht weiter gehört, noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde.

Riga-Rathhaus, den 12. October 1882. Nr. 1013. 3

Von dem publ. Wolmarshofschen Gemeindegerichte, im Pernau-Fellinschen Kreise und Pillistferschen Kirchspiele, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der Eigenthümer des hiesigen Nr. 31 a Teisetoa Gesindes Peeter Kulpa verstorben ist. In Folge dessen werden Alle, welche an den Nachlaß des Peeter Kulpa Forderungen haben, desgleichen auch Diejenigen, welche demselben verschuldet sein sollten, aufgefordert, sich innerhalb 3 Monaten a dato, also spätestens bis zum 8. Januar 1883 bei diesem Gemeindegerichte zu melden. Nach Ablauf dieser Frist werden keine Forderungen mehr angenommen, mit den Schuldnern wird aber nach den Gesetzen verfahren werden.

Wolmarshof-Gemeindegericht, den 8. October 1882. Nr. 481. 3

Vom Moisekküll-Felix- und Kürbelshofschen Gemeindegerichte werden alle und Jede, welche an den Nachlaß der hiesigen verstorbenen Gemeindeglieder Siimo Märt Ermas und Krisch Hiob's Sohn Swirbul Forderungen oder sonstige Rechtsansprüche zu machen haben, oder denselben verschuldet sein sollten, hierdurch aufgefordert, sich mit ihren Anforderungen in der Präclusivfrist von 6 Monaten, nämlich spätestens bis zum 7. April 1883 bei diesem Gemeindegerichte zu melden und ihre Anforderungen in Ordnung zu stellen, resp. ihre Schulde aufzugeben, widrigenfalls dieselben nach Expirirung dieses Termins mit ihren Forderungen und Ansprüchen nicht weiter gehört, sondern präcludirt sein sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Moisekküllsches Gemeindegericht, den 7. October 1882. Nr. 688. 2

No Dſehrbenes pilsmuiſchas pagaſta teeſas teek zaur ſcho wiſpahrigi ſinams darits, ka pehz ſchahs teeſas protokola no 4 Februar ſ. g. Nr. 23 peenem ta ſaldata atraitne Lotte Roſe, kurai paſchai behrnu naw, ſawa brahļa Jahn Snotin un wiņas ſeewas Kriſtiņas dehlu Jahni 7 gadus wezu, ſew dehla weetâ, kur ja kahdam pret ſcho adopteereſchanu kahda pretirunaſchana buhtu, tas lai 3 mehneſchu laikâ no apakſch rakſtitas deenas pee ſchahs teeſas meldejahs, pehz noteceſuſcha termiņa paliks ſchi adopteereſchana ſpehkâ.

Dſehrbenes pilsmuiſchas pag. teeſâ, 12. Oktobrî 1882. Nr. 116. 3

Kad ta pee Weiſmanmuiſchas pagaſta peederiga atraitne un ſchi pagaſta Libbeet mahjas gruntineeze Marina Slaidin dſimuſe Brengul kurai neweena meeſiga dehla naw, ir ſawas meitas Annas Sarin dſimuſchas Slaidin dehlu Bernhard Slaidin, kurſch dſimis taî 16. Septbr. 1872 un ari ſchim brihſcham pee Weiſman pagaſta peederigs ſew ka dehlu peeņehmuſe, ka tas ſchihs teeſas protokolî no 16. Septbr. 1882 ſem Nr. 39 norakſtits, tad top katris, kam pret ſcho norakſtiſchanu kahda pretirunaſchana buhtu, uſaizinats, lihdſ 16. Merzi 1883. gadu pee ſchihs teeſas peeneſt un ari galâ iſweſt, zitadi pehz noteceſuſcha termiņa augſchâ mineta norakſtiſchana par ſpehkâ gahjuſchu tiks eeſkatita.

Eeriku pag. teeſâ, taî 12. oktoberî 1882. Nr. 64. 2

Торги. Torge.

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ симъ объявляетъ, что для продажи лѣсныхъ матеріаловъ изъ нижепоименованныхъ казенныхъ дачъ Курляндской и Лифляндской губерній, назначены торги, безъ переторжекъ.

I. Въ Управленіи Государственными Имуществами въ гор. Ригѣ 25. Ноября 1882 года, съ учетомъ по числу пней.

а. По Лифляндской губерніи.

1) Изъ Гензельсгофской дачи 1. Рижскаго лѣсничества 598 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 550 руб. 88 коп. въ 2 торговыхъ единицахъ.

2) Изъ Паббашской дачи 1. Рижскаго лѣсничества 397 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 334 р. 99 к. въ 8 торговыхъ единицахъ.

б. По Курляндской губерніи.

3) Изъ Шрувденской дачи 4000 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 11985 руб. 70 коп. въ 21 торговой единицѣ.

4) Изъ Ренненской дачи 1053 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2642 руб. 28 коп. въ 4 торговыхъ единицахъ.

5) Изъ Гольдингенской дачи 530 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 803 руб. 13 коп. въ 1 торговой единицѣ.

6) Изъ Пильтенской дачи 154 занумерованныхъ перестойныхъ и 60 сухостойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 268 руб. 11 коп., въ 6 торговыхъ единицахъ.

7) Изъ Дубенаской дачи 1000 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 4314 руб. 41 коп. въ одной торговой единицѣ.

8) Изъ Бахьдвской дачи 762 занумерованныя сосновыя дерева, оцѣненныя въ 4852 руб. 50 коп., въ 20 торговыхъ единицахъ.

9) Изъ Фрауенбургской дачи 1275 занумерованныхъ перестойныхъ деревъ разныхъ породъ, оцѣненныхъ въ 4348 руб. 27 коп., въ 2 торговыхъ единицахъ.

10) Изъ Ангернской дачи 2500 сосновыхъ и 192 дубовыхъ занумерованныхъ перестойныхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 5916 руб. 20 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

II. Въ Либавской Управѣ Благочинія 1. Декабря 1882 года съ учетомъ по числу пней.

1) Изъ Рутцауской дачи части I 428 перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 1355 руб. 36 коп въ одной торговой единицѣ.

2) Изъ Нидербартауской дачи 1084 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 5345 руб. 33 коп., въ 33 торговыхъ единицахъ.

3) Изъ Гробинской дачи 1292 занумерованныя перестойныя сосновыя дерева, оцѣненныя въ 6834 руб. 89 коп. въ 4 торговыхъ единицахъ.

III. Въ волостныхъ правленіяхъ Лифляндской губерніи, съ учетомъ по числу пней.

1) Въ Вастемойскомъ волостномъ правленіи Феллинскаго уѣзда, 22. Ноября 1882 года.

Изъ Вастемойской дачи III. Перновскаго лѣсничества 200 занумерованныхъ перестойныхъ ясеневыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 468 руб. 24 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

2) Въ Руноскомъ волостномъ правленіи 2. Декабря 1882 года.

Изъ Руноской дачи 159 занумерованныхъ, перестойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 285 руб. 67 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

3) Въ Магнусгофскомъ волостномъ правленіи на островѣ Эзелѣ 24. Ноября 1882 года.

Изъ Магнусгофской дачи 960 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ и еловыхъ деревъ оцѣненныхъ въ 1051 руб. 97 коп., въ 15 торговыхъ единицахъ.

4) Въ Аввинормскомъ лѣсномъ волостномъ правленіи Дерптскаго уѣзда 2. Декабря 1882 года.

Изъ Аввинормской дачи I. Дерптскаго лѣсничества 2554 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ и еловыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 14,034 руб. 67 коп., въ 28 торговыхъ единицахъ.

IV. Въ волостныхъ правленіяхъ Курляндской губерніи, съ учетомъ по числу пней.

1) Въ Ротгофскомъ волостномъ правленіи 22. Ноября 1882 года.

Изъ Виндавской дачи 87 сухостойныхъ и 223 перестойныхъ суковатыхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 160 руб. 90 коп., въ 6 торговыхъ единицахъ.

2) Въ Альтъ-Платонскомъ волостномъ правленіи Добленскаго уѣзда 23. Ноября 1882 года.

Изъ Вюрцауской дачи 1173 занумерованныя перестойныя дубовыя дерева оцѣненныя въ 1514 руб. 6 коп., въ 16 торговыхъ единицахъ.

3) Въ Альтъ-Гольдингенскомъ волостномъ правленіи 29. Ноября 1882 г.

Изъ Гольдингенской дачи 470 занумерованныхъ сухостойныхъ сосновыхъ и еловыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 192 руб. 2 коп. въ 3 торговыхъ единицахъ.

4) Въ Кандаускомъ волостномъ правленіи 1. Декабря 1882 года.

Изъ Кандауской дачи 250 сухостойныхъ сосновыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 517 руб. 30 коп. въ 4 торговыхъ единицахъ.

5) Въ Маткульскомъ волостномъ правленіи Тальсенскаго уѣзда 3 Декабря 1882 года.

Изъ Маткульской дачи занумерованныхъ сухостойныхъ сосновыхъ 532 и еловыхъ 199 деревъ, оцѣненныхъ въ 267 руб 54 коп., въ 9 торговыхъ единицахъ.

6) Въ Нейгутскомъ волостномъ правленіи 24. Ноября 1882 года.

Изъ Нейгутской дачи 2325 занумерованныхъ перестойныхъ сосновыхъ и еловыхъ деревъ, оцѣненныхъ въ 2632 руб. 33 коп. въ 19 торговыхъ единицахъ.

7) Въ Гольмгофскомъ волостномъ правленіи 4. Января 1883 года съ учетомъ по количеству матеріаловъ.

Изъ Дубенаской дачи 8 и 14 кварт. примѣрно 200 куб. с. осиноваго лѣса, оцѣненнаго въ 200 руб., въ 2 торговыхъ единицахъ.

8) Въ Альтъ-Саукенскомъ волостномъ правленіи Фридрихштадтскаго уѣзда, 19. Ноября 1882 года съ учетомъ по площади.

Лѣсной матеріалъ на 5 десятинномъ участкѣ Саукенской дачи, прирѣзанномъ къ корчмѣ Вельне казеннаго имѣнія Сессейгофъ, оцѣненный въ 234 руб. 35 коп. въ 10 торговыхъ единицахъ.

Условія продажи:

1) Торги начнутся въ 12 часовъ дня и будутъ произведены устно, съ допущеніемъ объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ, которые должны быть поданы до начала устныхъ торговъ и составлены съ соблюденіемъ правилъ, установленныхъ ст. 1909—1912 т. X ч. I Св. Зак. изд. 1857 г.

2) Желающіе участвовать на торгахъ обязаны представить благонадежный залогъ въ размѣрѣ 10% съ оцѣночной суммы тѣхъ продажныхъ единицъ, на которыя намѣрены торговаться; при состоявшейся покупкѣ залогъ долженъ быть пополненъ въ торговомъ присутствіи до 10% съ предложенной на торгахъ цѣны. Крестьянскимъ обществамъ, товарищесттвамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ, а также отдѣльнымъ домохозяевамъ разрѣшается къ торгамъ на покупку казеннаго лѣса, взамѣнъ установленныхъ залоговъ, представлять:

а. Крестьянскимъ обществамъ, при покупкѣ цѣлыми обществами, мірскіе ихъ приговоры о взаимномъ другъ за друга ручательствѣ на неограниченную сумму.

б. Товарищесттвамъ изъ нѣсколькихъ крестьянъ домохозяевъ, круговое другъ за друга ручательство товарищей, полагая по 15 руб. на каждаго, и

в. Отдѣльнымъ крестьянамъ, домохозяевамъ, ручательство благонадежныхъ членовъ того же общества, полагая также по 15 руб. на каждаго.

Эти мірскіе приговоры и ручательства принимаются въ залогъ лишь для обезпеченія правильности заготовки купленнаго лѣса, но не въ обезпеченіе исправной очистки мѣстъ заготовки этого лѣса.

Процентныя бумаги съ отрѣзанными впредь купонами въ залогъ не принимаются и за печатанныя объявленія съ подобными бумагами признаются недѣйствительными.

Въ залогъ могутъ быть представлены не только наличныя деньги, но и указанныя въ ст. 1655 X т. ч. I Зак. Гражд. процентныя бумаги, по цѣнамъ, установленнымъ Министерствомъ Финансовъ для принятія въ залогъ по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ.

3) Надбавки будутъ приниматься только опредѣленными цифрами сверхъ таксы, или оцѣнки, отдѣльно на каждую торговую единицу.

4) Подробныя свѣдѣнія о величинѣ торговыхъ единицъ, объ оцѣнкѣ ихъ, породѣ и размѣрахъ лѣса, предназначеннаго въ продажу, разстояніи его отъ сплавныхъ рѣкъ и населенныхъ мѣстъ, равно и самыя условія продажи, желающіе могутъ узнать отъ подлежащихъ лѣсничихъ и въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ.

5) Для осмотра въ натурѣ предположеннаго въ продажу лѣса, желающіе могутъ обращаться къ мѣстной лѣсной стражѣ, или къ подлежащему лѣсничему.

На торгахъ, назначенныхъ въ Управленіи въ г. Ригѣ и въ Управѣ Благочинія въ г. Либавѣ на продажу перестойнаго лѣса, нѣсколько отдѣльныхъ торговыхъ единицъ могутъ быть соединены въ одну, если того пожелаютъ всѣ торгующіе и Торговое присутствіе найдетъ это выгоднымъ. № 6149. 2

Рига, 12. Октября 1882 г.

Von der Baltischen Domainen-Verwaltung wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß zum Verkaufe von Holzmaterialien aus untenbezeichneten Kronsforsten des Kur- und Livländischen Gouvernements Torge, ohne Peretorge, angesetzt sind:

I. In der Domainen-Verwaltung in Riga am 25. November 1882, mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stobben:

a. Livländisches Gouvernement.

1) Aus dem Henselshofschen Forste des 1. Rigaschen Forstdistricts, 598 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 550 Rbl. 88 Kop., in 2 Torgeinheiten.

2) Aus dem Pabbaschschen Forste des 1. Rigaschen Forstdistricts 397 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 334 Rbl. 99 Kop., in 8 Torgeinheiten.

b. Kurländisches Gouvernement.

3) Aus dem Schrundenschen Forste 4000 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 11985 Rbl. 70 Kop., in 21 Torgeinheiten.

4) Aus dem Rönnenschen Forste 1053 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 2642 Rbl. 28 Kop., in 4 Torgeinheiten.

5) Aus dem Goldingenschen Forste 530 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 803 Rbl. 13 Kop., in einer Torgeinheit.

6) Aus dem Piltenschen Forste 154 nummerirte überständige und 60 trocken abgestandene Kiefernstämme, taxirt auf 268 Rbl. 11 Kop., in 6 Torgeinheiten.

7) Aus dem Dubenaschen Forste 1000 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 4314 Rbl. 41 Kop., in einer Torgeinheit.

8) Aus dem Baldohnschen Forste 762 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 4852 Rbl. 50 Kop., in 20 Torgeinheiten.

9) Aus dem Frauenburgschen Forste 1275 nummerirte überständige Stämme verschiedener Gattung, taxirt auf 4348 Rbl. 27 Kop., in 2 Torgeinheiten.

10) Aus dem Angernschen Forste 2500 nummerirte und überständige Kiefern- und 192 Eichenstämme, taxirt auf 5916 Rbl. 20 Kop. in 10 Torgeinheiten.

II. In der Libauschen Polizei-Verwaltung am 1. December 1882, mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stubben:

1) Aus dem 1. Theile des Rutzauschen Forstes 428 überständige Kiefernstämme, taxirt auf 1355 Rbl. 36 Kop., in einer Torgeinheit.

2) Aus dem Niederbartauschen Forste 1084 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 5345 Rbl. 33 Kop., in 33 Torgeinheiten.

3) Aus dem Grobinschen Forste 1292 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 6834 Rbl. 89 Kop., in 4 Torgeinheiten.

III. In den Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements, mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stubben:

1) In der Wastemoisschen Gemeinde-Verwaltung des Fellinschen Kreises, am 22. November 1882, aus dem Wastemoisschen Forste des 3. Pernauschen Forstdistricts, 200 nummerirte überständige Eschenstämme, taxirt auf 468 Rbl. 24 Kop., in 10 Torgeinheiten.

2) In der Runöschen Gemeinde-Verwaltung am 2. December 1882, aus dem Runöschen Forste, 159 nummerirte überständige Kiefernstämme, taxirt auf 285 Rbl. 67 Kop. in 10 Torgeinheiten.

3) In der Magnushofschen Gemeinde-Verwaltung auf der Insel Oesel am 24. November 1882, aus dem Magnushofschen Forste 960 nummerirte überständige Kiefern- und Grähnenstämme, taxirt auf 1051 Rbl. 97 Kop., in 15 Torgeinheiten.

4) In der Awwinormschen Wald-Gemeinde-Verwaltung des Dorpatschen Kreises am 2. December 1882, aus dem Awwinormschen Forste des 1. Dorpatschen Forstdistricts, 2554 nummerirte überständige Kiefern- und Grähnenstämme, taxirt auf 14034 Rbl. 67 Kop., in 28 Torgeinheiten.

IV. In den Gemeinde-Verwaltungen des Kurländischen Gouvernements, mit Rechnungslegung nach Stückzahl der Stubben:

1) In der Rothhofschen Gemeinde-Verwaltung am 22. November 1882, aus dem Windauschen Forste, 87 trocken abgestandene und 223 überständige ästige Kiefernstämme, taxirt auf 160 Rbl. 90 Kop., in 6 Torgeinheiten.

2) In der Alt-Platonschen Gemeinde-Verwaltung des Doblenschen Kreises, am 23. November 1882, aus dem Würzauschen Forste, 1173 nummerirte überständige Eichenstämme, taxirt auf 1514 Rbl. 6 Kop., in 16 Torgeinheiten.

3) In der Amt-Goldingenschen Gemeinde-Verwaltung am 29. November 1882, aus dem Goldingenschen Forste, 470 nummerirte trocken abgestandene Kiefern- und Grähnenstämme, taxirt auf 193 Rbl. 2 Kop., in 3 Torgeinheiten.

4) In der Kandauschen Gemeinde-Verwaltung am 1. December 1882, aus dem Kandauschen Forste, 250 trocken abgestandene Kiefernstämme, taxirt auf 517 Rbl. 30 Kop., in 4 Torgeinheiten.

5) In der Mattkulnschen Gemeinde-Verwaltung des Talsenschen Kreises, am 3. December 1882, aus dem Mattkulnschen Forste nummerirte trocken abgestandene 532 Kiefern- und 199 Grähnenstämme, taxirt auf 267 Rbl. 54 Kop., in 9 Torgeinheiten.

6) In der Neuguthschen Gemeinde-Verwaltung am 24. November 1882, aus dem Neuguthschen Forste, 2325 nummerirte überständige Kiefern- und Grähnenstämme, taxirt auf 2632 Rbl. 33 Kop., in 19 Torgeinheiten.

7) In der Holmhofschen Gemeinde-Verwaltung am 4. Januar 1883, mit Rechnungslegung nach der Quantität der zubereiteten Materialien aus dem 8. und 14. Quartale des Dubenaschen Forstes, annähernd 200 Kub.-Faden Espenholz, taxirt auf 200 Rbl., in 2 Torgeinheiten.

8) In der Alt-Sauckenschen Gemeinde-Verwaltung des Friedrichstädtschen Kreises, am 19. November 1882, mit Rechnungslegung nach der Fläche, das auf dem vom Sauckenschen Forste zum Kronsgut Sussephofschen Welne Kruge zugeschiedenen 5 Dessät. große Forststücke befindliche Holzmaterial, taxirt auf 234 Rbl. 35 Kop., in 10 Torgeinheiten.

Torgbedingungen:

1) Die Torge beginnen um 12 Uhr Mittags und werden mündlich abgehalten, mit Zulassung von Angeboten in versiegelten Couverts, die aber bis zum Beginn des mündlichen Torges eingereicht werden und in genauer Grundlage der Art. 1009—1912 Bd. X. Thl. I der Civilgesetze, Ausg. vom Jahre 1857, angefertigt sein müssen.

2) Um an den Torgen Theilnehmen zu dürfen, sind gesetzliche Salogge im Betrage von 10% der Taxationssumme derjenigen Torgeinheiten, welche die Käufer erstehen wollen, vorzustellen, wobei im Falle des Kaufes der Salogg in der Torgcommission bis auf 10% der Meistbotsumme ergänzt werden muß, wobei es aber gestattet ist: die Bauergemeinden, anstatt eines Saloggеs in Geld- oder Werthpapieren, Gemeindebeschlüsse über gegenseitige Caution, auf eine unbegrenzte Summe, — Vereinen aus mehreren Gesindeswirthen bestehend, — Cautionen ihrer Genossen, mit 15 Rbl. auf jeden Taventen gerechnet, — und einzelnen Gesindeswirthen, Cautionen zuverlässiger Glieder ihrer Gemeinde, desgleichen mit 15 Rbl. auf jeden Taventen gerechnet, — als Salogg auf den Torgen vorzustellen. Diese Gemeindebeschlüsse und Cautionen werden nur als Salogg zur Sicherstellung der Holzungsoperation, nicht aber zur Sicherstellung der ordnungsmäßigen Reinigung der Holzungsstellen entgegengenommen.

Procentetragende Staats-Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salogg nicht angenommen und versiegelte Offerten mit ähnlichen Papieren werden für nicht gültig angesehen werden.

Als Salogg kann nicht nur baares Geld, sondern auch die im Art. 1655 Bd. X Thl. I der Civilgesetze angegebenen Procentwerthpapiere vorgestellt werden, wobei dieselben nach dem Werthe gerechnet werden, welcher vom Finanz-Ministerium bei dem Empfange von Saloggen bei Kronslieferungen und Podrjäden gestgestellt ist.

3) Die Ueberbote werden nur in bestimmten Summen über die Taxe oder über die summarischen Abschätzungsbeträge und zwar auf jede Torgeinheit besonders entgegengenommen.

4) Die näheren Details über die Größe der Torgeinheiten, über ihren Werth, über die Gattung und über das Quantum des zum Verkaufe kommenden Holzes, über die Entfernung desselben von den flößbaren Flüssen und angesiedelten Orten, sowie über alle Verkaufsbedingungen, können die resp. Käufer bei den betreffenden Förstern und in der Domainen-Verwaltung in Riga erfahren.

5) Zur Besichtigung an Ort und Stelle des zum Verkaufe kommenden Holzes können sich die Kaufliebhaber an die örtliche Forstwache oder den betreffenden Förster wenden.

6) Auf den in der Domainen-Verwaltung in Riga und in der Libauschen Polizei-Verwaltung zum Verkaufe von überständigem Holzmateriale abzuhaltenden Torgen, können mehrere besondere Torgeinheiten zu einer einzigen vereinigt werden, falls alle an den Torgen Theilnehmenden dieses wünschen und die Torg-Commission solches für vortheilhaft erachtet. Nr. 6149. 2

Riga, den 12. October 1882.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Stadtamts der öffentliche Verkauf des der abgeschiedenen Frau Catharina Kreews und deren Kindern Johann Purmann und Marie Weyer geb. Purmann gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk unter der Grundbuch-Nr. 268 bezw. im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol. Nr. 270, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 211 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 29. März 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Schuldner bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 29. September 1882. Nr. 1661. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Ebräers Moses Itzkowitz Rosenfeldt der öffentliche Verkauf des der Soldatenfrau Axinja Radionowa Wassiljewa geb. Smirnowa gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1517 bezw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 512, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 2. Quartier sub Pol.-Nr. 112 an der kleinen Bergstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 5. April 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte A. R. Wassiljewa, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 1682. 1

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. Octbr. 1882.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Arbeiters Iwan Fedorow Jefimow und des Maurers Michail Grigorjew Kolpakow der öffentliche Verkauf des dem Peter Swirbul gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1810, beziehungsweise im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 693A außerhalb der Johannispforte belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 5. April 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Swirbul, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. October 1882. Nr. 1684. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Stadtamts der öffentliche Verkauf des dem Bauunternehmer Wilhelm Theodor Helwig gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 1272, beziehungsweise im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 382, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartiere sub Pol.-Nr. 100 an der großen Schmiedestraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-

Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 9. April 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Wilhelm Theodor Helwig, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 8. October 1882. Nr. 1705. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Stadtamts der öffentliche Verkauf des den Brüdern Awerian und Peter Wawillow Jacowlew gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 897, beziehungsweise im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 136A, belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 9. April 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten A. u. P. Waw. Jacowlew, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 8. October 1882. Nr. 1707. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Stadtamts der öffentliche Verkauf des dem Handlungscommis John Bahrt gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 68, beziehungsweise im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 69, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 127, an der großen Reeperstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 9. April 1883 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten John Bahrt, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 8. October 1882. Nr. 1709. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 274 an einer Ecke der Jacobs- und der Botanischen Straße belegene, dem Isak Pool gehörige Wohnhaus sammt Appertinentien auf den Antrag des 3. Pernauschen Kirchspielsgerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 2. November 1882 anberaumten ersten, so wie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbots-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat-Rathhaus, am 12. August 1882. Nr. 1352. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das zur Concursmasse des verstorbenen hiesigen Kaufmanns Hugo Dexling gehörige, in der Stadt Fellin sub Nr. 47 belegene Wohnhaus sammt allen Appertinentien am 22. und 24. Novbr. d. J. Mittags um 12 Uhr im Sessionslocale dieses Raths torgweise versteigert werden wird und daß die Subhastationsbedingungen in der Kanzellei dieses Raths von 10 bis 12 Uhr Vormittags zur Einsichtnahme ausliegen werden.

Fellin-Rathhaus, am 14. October 1882. Nr. 1330. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, 9 Сентября состоявшемуся, объявляетъ, что въ присутствіи Губернскаго Правленія 19. буд. Ноября будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу принадлежащаго къ имѣнію Діохово, помѣщицы Екатерины Дмитріевой Патонъ, фольварка Лобово, съ жилыми и хозяйственными постройками, съ землею въ количествѣ 100 дес., состоящаго во 2 станѣ городскаго уѣзда, оцѣненнаго въ 2565 руб., на пополненіе числящихся по имѣнію Діохово г. Патонъ поземельныхъ недоимокъ 2398 руб. 47 коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются на вышеозначенное число въ Губернское Правленіе, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся. № 6774. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Mittwoch, den 27. d. M.**, und an den folgenden Tagen, Nachmittags 4 Uhr, die zum Nachlasse des weil. preußischen Unterthans **Johann Friedrich Schankus** und dessen Ehefrau **Mathilde Dorothea**, geb. **Reinbach**, sowie des weil. preußischen Unterthans **Carl Traugott Tuschke** und des weil. **Joseph Theodor Wehr** gehörigen **Mobiliareffecten** bestehend in: Gold- und Silbersachen, Möbeln, Kleidern, Wäsche, Wirthschaftsgeräthen, einer Bibliothek aus ca. 150 Bänden und anderen brauchbaren Sachen, in dem in der Moskauer Vorstadt, an der Schmiedestraße sub Adr.-Nr. 97 belegenen Stuhlhammerschen Hause, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

Hiermit die Anzeige, daß uns am 18. d. M., beim empfangen auf der Post abhanden gekommen ist:

ein recommandirter Brief,

enthaltend 4 Wechsel:

Nr. 6410, 750 Rbl. S., vom 16. Octbr. 1882, Verfalltag 16/26. Februar 1883,

Nr. 6411, 750 Rbl. S., vom 16. Octbr. 1882, Verfalltag 16/26. März 1883,

Nr. 6412, 750 Rbl. S., vom 16. Octbr. 1882, Verfalltag 31/10. Januar 1883,

Nr. 6413, 750 Rbl. S., vom 16. Octbr. 1882, Verfalltag 31/10. Februar 1883,

ausgestellt von **Fedor Pawlowitsch Sazonoff**, St. Petersburger Kaufmann 1. Gilde, an unsere Ordre und welche wir hiermit im Einverständnisse mit dem Herrn Aussteller, für ungiltig erklären.

F. J. Gelinck u. Co.

Bekanntmachung
der dritten Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Da die Generalmajors-Wittwe Ssemow die Anzeige gemacht hat, daß ihr der von der 3. Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits am 20. October 1881 sub Nr. 6935 auf ein Jahr ausgestellte **Einlageschein**, groß 130 Rbl., **gestohlen worden**, so werden von dem Directorio der Gesellschaft, auf Grund des Art. 40 der Instruction derselben, Alle, welche an den beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei diesem Directorio zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Frau Ssemow ein neuer Schein ausgestellt, der gestohlene aber als ungiltig erachtet werden wird.

Riga, den 19. October 1882.

Das Directorium.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 г. по 1. Ноября 1880 г. томъ VII продается въ редакціи Лифл. Губ. Вѣд. по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Объявленіе
третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита.

Вслѣдствіе заявленія крестьянки мызы Иксуль, **Анны Скалинъ, о потерѣ ею вкладнаго билета**, выданнаго III. Рижск. общ. взаим. кред. на ея имя за № 7827 въ 100 руб. срочнаго 27. Сентября 1885 г. Правленіе общества, на основаніи ст. 40 своей инструкціи, вызываетъ всѣхъ лицъ, которые намѣрены объявить законныя перетензіи на сказанный билетъ явиться въ правленіе сіе въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, въ противномъ случаѣ по истеченіи сказаннаго срока Аннѣ Скалинъ будетъ выданъ новый билетъ, а потерянный считаться недѣйствительнымъ.

Рига, 12. Октября 1882 г.

Правленіе.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Klim Pawlow Radionow, am 20. Juli 1877 sub Nr. 1016, ertheilte bis zum 1. Januar 1878, giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).